

Association Edelweiss | Edelweiss Verein

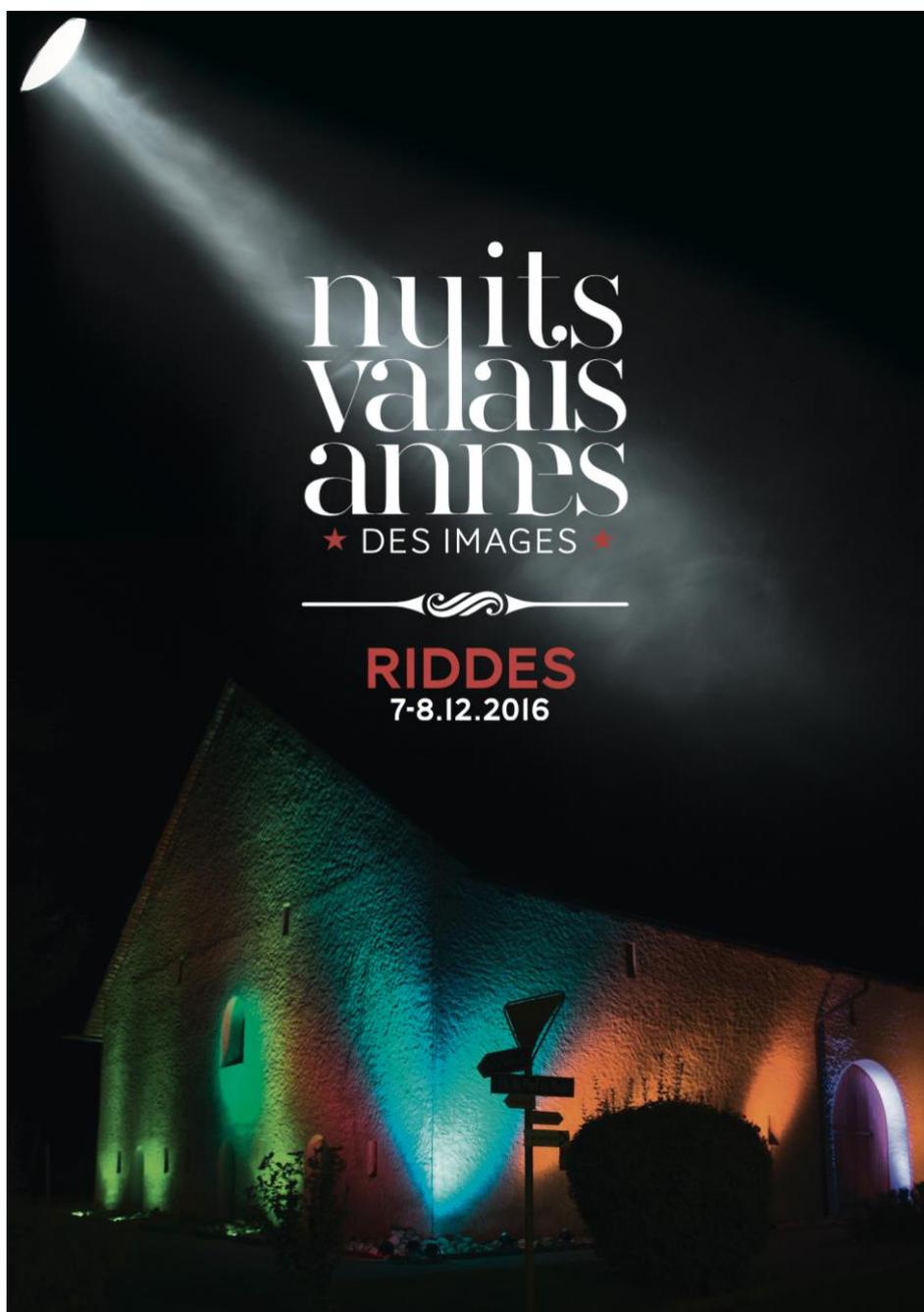
Famille & Patrimoine & Lien intergénérationnel
Famille & Kulturgut & Verbindung der Generationen

Route d'Ovronnaz 21 - CH - 1912 Leytron
078 948 05 96
ass.edelweiss@gmail.com



RAPPORT D'ACTIVITE 2016-17

Du 1^{er} janvier 2016 au 30 juin 2017



« Il faut que brûle en toi ce que tu veux allumer chez les autres. »

Saint-Augustin

Une année et demie riche en solidarité, générosité et loyauté!

Des projets fédérateurs ont réuni les institutions de 5 cantons (Valais, Vaud, Genève, Zürich et Bâle) pour la mise en place d'actions communes se déroulant dans 4 cantons (Valais, Vaud, Genève et Zürich).

La méthode participative des institutions et des personnes privées est essentielle à la réalisation d'un projet de cette envergure !

L'année 2016 fut particulièrement riche en organisation et la gestion des projets fut trépidante !

Remerciements particuliers à Corinne Dervey et à Rafael Matos-Wasem, membres du comité, pour leur soutien infailible et qui ont fait leur maximum afin que les projets se réalisent ainsi qu'à Patrice Vouillamoz, Raymonde Woeffray, Simon Deslarzes et Lucien Aymon.

Actions

1^{ère} action

Mise en place du projet : l'escalier !

Ce projet s'articule autour de 5 axes : la recherche (scientifique et sur le terrain), la réalisation d'un projet pédagogique en lien avec le thème (afin d'assurer la transmission – adaptée aux jeunes), la rédaction d'un ouvrage pluridisciplinaire qui réunit les professionnels et les passionnés du patrimoine architectural, la publication de l'ouvrage collectif et l'exposition itinérante.

Livre "L'escalier au fil du Rhône. Valais-Vaud-Genève"

228 pages | 39 auteurs | 41 articles | 300 illustrations

Textes français ou allemands (auteurs du Haut-Valais) avec résumés dans l'autre langue et en anglais.

Sous la direction de Marie-José Wiedmer, architecte ETHZ, « *L'escalier au fil du Rhône. Valais – Vaud – Genève* », un ouvrage pluridisciplinaire diffusé par l'Edition INFOLIO a été présenté en fin d'année 2016.

Des articles d'une grande sensibilité, des illustrations inédites, un livre dense pour quiconque désire, du glacier du Rhône à Genève, découvrir que chaque montée, chaque descente constitue un événement, non seulement riche en émotions mais également excellent pour la santé.

Remerciements particuliers à Marie-José Wiedmer qui a dirigé la rédaction scientifique et graphique de l'ouvrage ainsi qu'à toutes les institutions et les personnes ayant contribué gracieusement à la réalisation de ce beau livre !

2^{ème} action

Intervention dans le cadre de la Nuit des musées le 12 novembre 2016 à Isérables

Lecture publique de Julie Mayoraz – le travail de recherche encouragé par le Service des bâtiments, monuments et archéologie (SBMA).

L'allocution de Marie-José Wiedmer a précédé la lecture de Julie Mayoraz – où elle a expliqué le fil conducteur du livre et cette lecture a eu lieu au centre du village dans une ambiance féérique liée aux festivités – 50 ans de la Fondation Pro Aserablos !

L'expo-projection sur les façades historiques du village et la mise en scène – lumières sur les escaliers du village sous la direction de Fabienne Défayes, Vincent Forclaz et Daniel Antille.

Remerciements aux partenaires : Musée d'Isérables, Fabienne Défayes, Commune d'Isérables et le chœur mixte d'Isérables, la Thérésia.

3^{ème} action

3^{ème} édition des Nuits valaisannes des images à Riddes 7 et 8 décembre 2016 – thème : Familles en escaliers !

Les Nuits valaisannes ont réuni près de 1000 participants, dont 800 écoliers du Valais (Haut-Valais, Valais central et Bas-Valais) avec plusieurs projets. Deux de ces projets ont été soutenu par "Etincelle de culture" à l'école et Bureau d'échanges linguistiques (BEL), notamment pour la traduction et la diffusion d'un dossier pédagogique bilingue sur « l'escalier » (198 élèves en 2015) ! Deux vidéos – édition de la rencontre 2015 et celle de 2016 ont été réalisées en collaboration avec Jacques Dussex (HEP), Etienne Claret (HEP), Pierre-Yves Bruttin et Gilles Emery (Ecoles du Haut-Lac).

La manifestation a commencé par le vernissage de l'ouvrage *L'escalier au fil du Rhône, Valais-Vaud-Genève* et l'exposition-projection de photographies et de vidéos à la Vidondée le 7 décembre à 17h. Le livre a été verni avec Madame

Daniela Gillioz, présidente de la commission culturelle de Riddes, Monsieur Benoît Coppey, adjoint au Patrimoine (SBMA), et Monsieur Rafael Matos-Wasem, membre du comité de l'Edelweiss, qui a remercié la Commune de Riddes de leur générosité et de leur accueil.

Les deux soirées de 18 h à 22 h se sont passées dans une ambiance extraordinaire et une véritable rencontre de trois générations. Le discours au **Centre scolaire – ouverture officielle des Nuits valaisannes des images** a cimenté une synergie entre les institutions et les familles: Monsieur François Delaloye, directeur du Centre scolaire de Riddes, Madame Daniela Gillioz, présidente de la Commission culturelle, Monsieur Benoît Coppey, adjoint au Patrimoine (SBMA), Sandra Schneider, Bureau d'échanges linguistiques (BEL) – de nombreuses personnes ont assisté à l'ouverture officielle qui a débuté par un chant du chœur mixte St-Laurent sur l'escalier de la nouvelle école primaire. Marie-José Wiedmer, la directrice de l'ouvrage collectif, a présenté son travail les deux soirs en compagnie de Jean-Henry Papilloud et d'Alain Dubois.

Excellente participation des sociétés locales et des institutions valaisannes, ainsi que le soutien du Musée national suisse, Zurich, Musée d'art et d'histoire, Genève; Gensuisse de Berne et Gene predictis (strat-up de l'EPFL).

Les habitants sont venus au rendez-vous, se réunissant autour du feu et les visiteurs se sont déplacés de plusieurs cantons. Les conférences illustrées ont été bien appréciées et la médiation culturelle a été mise sur pied pour la 1^{re} fois, grâce à la collaboration avec le Musée d'art du Valais, l'Association valaisanne des archéologues, de Creativ Villages, de l'ECAV et de l'EPAC !

Excellent accueil assuré par Luc Pignant et son équipe de l'office de tourisme La Tzoumaz que nous ne remercierons jamais assez pour son professionnalisme et ses capacités organisationnelles afin que cette 3^e édition soit chaleureuse. Nous gardons encore l'émotion liée à la rencontre et au partage autour des « Familles en escaliers » !

Fondation Domus a réalisé un panneau 2 x 3 m pour la photo-souvenir trouvée dans les archives par Benot Gaillard, photographe qui a immortalisé le village de « Riddes en lumières. »

Richard Jean a fait une lecture géniale du territoire de Riddes en mettant en métaphore les téléphériques qui remplissent la fonction d'escalier entre Riddes et Isérables et il les a « coloriés » en bleu et en rouge tel « un couple qui donne la naissance à l'enfant » – la 3^{ème} couleur qui apparaît au croisement de 2 cabines de téléphériques.

La Balade architecturale, assurée par l'expert Gaëtan Cassina, Héloïse Sierro, architecte EPFL et EPFZ, et Carmen Asensio, guide du patrimoine, fut un véritable succès ! En deux soirées : 12 balades pour 250 personnes : Héloïse Sierro a fait 5

balades pour 100 écoliers de l'école primaire qui ont pu apprécier et s'approprier l'histoire du village à travers le patrimoine architectural.

4^{ème} action

Exposition itinérante sur l'escalier

La 1^{ère} exposition itinérante a été présentée au centre culturel de la Vidondée à Riddes, les 7 et 8 décembre 2016, avec la mise en scène et l'installation de Maëlle Cornut. Les photographies d'une douzaine d'artistes et photographes ainsi que les vidéos réalisées par Nadine Schütz (Zürich), Ryo Maruyama (Tokyo) et Jean-François et Ghislaine Crettenand (Riddes) sur le thème d'escalier.

La 2^{ème} a été présentée à Münster avec la mise en scène par Maëlle Cornut du 3 au 19 février 2017 en collaboration avec la commune et l'office du tourisme.

La 3^{ème} a été présentée à Genève, maison d'art et de la culture La Julienne avec la mise en scène par Nadia Crivelli du 9 mars au 21 avril 2017 en partenariat avec La Julienne.

La 4^{ème}, sous forme d'expo-projection, fut présentée à l'ENAC-EPFL – l'Ecole d'architecture du 13 au 16 mars 2017 en partenariat avec Archizoom et l'Espace Project-Room.

La suite de l'expo-projection aura lieu à St-Pierre-de-Clages lors de la 25^{ème} Fête du livre du 25 au 27 août 2017 ainsi qu'à la Maison du Patrimoine à Zürich, dans le cadre de la Nuit des musées zurichois, le 1^{er} et le 2 septembre 2017 dès 19h et au Château de Stockalper le 1^{er} et le 2 décembre 2017. « L'escalier » restera au château jusqu'au 31 octobre 2018!

5^{ème} action

1^{er} colloque à l'ENAC-EPFL le 16 mars 2017

Organisé en collaboration avec Cyril Veillon et son équipe de l'Archizoom et Bruno Marchand, professeur l'ENAC-EPFL.

Nuits Valaisannes des Images 2016

Remerciements :

Un immense merci au comité d'organisation : Daniela Gillioz, Jean-Michel Gaillard, David Crettenand et les employés de la Commune de Riddes, Luc Pignat et son équipe de l'OT La Tzoumaz, François Delaloye et son équipe, Benoit Gaillard, Philippe Bertuchoz, Marthe Lambiel, Marie-Claire Lambiel, Corinne Dervey, Daniel Antille, Vincent Forclaz, Héroïse Siéro, Gaëtan Cassina, Carmen Asensio, Marie-France Rebord, Dominique Meizoz.

Benoit Coppey, Jean-Henry Papilloud, Alain Dubois, Rafael Matos-Wasem, Raymonde Woeffray, Simon Deslarzes, Lucien Aymon, Sara Mistro, Georges Osenda.

Richard Jean, Sayumi Fukushima, Benoit Gaillard, José Fanguero, Katerina Samara

Médiatrices : Laurence Laffargue, Sophie Providoli, Camille Dayer.

ECAV - Héroïse Pillet et Françoise Brunner

EPAC – Jordan Espagne, Clément Chassot, Sarah Wagner, Jordi Murillo, Pascale Bernasconi, Ceara Marron.

Déclic, Saxon – Dolores Borrini, Stéphane Constantin, Bernard Giroud, Alain Jaquier, Litto Monaco, Georges Osenda.

En chantant, avec : Chœurs-mixtes St-Laurent, Riddes ; La Thérésia, Isérables ; Chante-Vière, Troistorrens ; chœur des Jeunes de Riddes, Leytron et Saillon ; chœur d'hommes des médiévales de Saillon et The EverGreens.

Remerciements à tous ceux qui ont donné de leur temps, de leur électricité et de leur gentillesse pour que cet événement soit possible.

AVEC LE SOUTIEN DE
MIT DER UNTERSTÜTZUNG

Loterie Romande ; Etat du Valais – Encouragement à la Culture ; Etat du Valais – Etincelles de Culture ; Etat du Valais – Service des bâtiments, monuments et archéologie (SBMA) ; Etat du Valais – DTEE, Service des routes, transports et cours d'eau SRTCE, Section PAF ; Musée national suisse (Zurich) ; Musée d'art et d'histoire de Genève (MAH) ; Musée d'art du Valais ; Musée d'histoire du Valais ; Archives de l'Etat du Valais ; Commune de Riddes ; Office du tourisme La Tzoumaz ; Commune de Leytron ; Office du tourisme Ovronnaz ; Commune de Saillon ; Commune de Chamoson ; Ecole cantonale d'art du Valais (ECAV), Sierre ; Haute Ecole Pédagogique du Valais, Saint-Maurice ; Ecole professionnelle des arts contemporains (EPAC), Saxon ; Association valaisanne d'archéologie (AVA-WAG) ;

Gensuisse, Berne ; Banque Cantonale du Valais (BCV) ; Fondation Domus, La Tzoumaz ; Fondation Bretz-Héritier, Savièse ; Creativ Villages, Leytron ; Gene Predictis SA – Park innovation EPFL ; Imprimerie de la Tour, Saillon ; Ecole primaire de Riddes ; Ecole primaire de Morgins ; Cycle d'orientation de Leytron, Philippe Terrettaz et Michael Bee ; Deux Langues – ein Ziel, Sandra Schneider et Pierre-Yves Bruttin ; Ecoles du Haut-Lac (St-Gingolph, Port-Valais, Vouvry, Vionnaz, Les Evouettes) ; Cycles d'orientation : Leuk, Raron, Visp, Brig, Fiesch, Saas-Fee, Zermatt, Lötschetal ; Photo club Déclic, Saxon et environs ; Home les Crêtes, Grimisuat ; Fondation La Vidondée, Gérard-Philippe Cretaz ; Triage forestier, Riddes ; Murisier Radio TV Sàrl, Saxon, Gourmand Catering, Fabienne Rossi, Saillon.

« L'escalier au fil du Rhône. Valais-Vaud-Genève

Nous remercions tous les auteurs et photographes pour leur générosité
Wir danken den Autoren und Fotografen für ihre Grosszügigkeit

Pierre BAERTSCHI, Bernard BOLLI, Jean-Baptiste BRUDERER Isabelle BRUNIER, Francine BUJARD, Nicolas DHERVILLERS, Benoît DUBESSET, Philippe ECKLIN, Dominique EPINEY REGOLATTI, Daniel FAUCHEZ, Gabriel FORRE, Sarah GIGANDET, Marie-Hélène GIRAUD, Olivier GISIGER, Michael JAKOB, Dimitri JAQUET, Martine JAQUET, Alain LENOIR, Rodica LUPU, Per Bo MAHLER, Bruno MARCHAND, Pierre MARIETAN, Eric MAY, Julie MAYORAZ, Roland MEIGE, Sylvie MOSER SCHORI, Carole NAWRATIL DE BONO, Sabine NEMEC-PIGUET, Raluca PASCU, Ernesto PERREN, Jean-Marie RAPIN, Jacques RIME, Benjamin RODUIT, Michel SIMONET, TADDE (al. Charles-André MEYER), Alain VIARO, Damian WALLISER, François WIBLE, Marie-José WIEDMER.

Ainsi que

Danielle Berrut, Alex Pfeiffer, Paulette Berguerand, Raluca Pascu, Nicolas Garroud et Joël Cerutti

AVEC LE SOUTIEN DE
MIT DER UNTERSTÜTZUNG

Loterie romande

Etat du Valais, Service des bâtiments, monuments et archéologie (SBMA)

Etat du Valais, Encouragement à la culture

BSA Bund Schweizer Architekten FAS Fédération des Architectes Suisses

Commune de Saillon

Commune de Münster

Commune de Brigue

Commune de Riddes

Commune de Chamoson

Commune d'Isérables

Office de tourisme Saillon

Office de tourisme Bellwald

Office de tourisme, La Tzoumaz

Office de tourisme, Viège

Office de tourisme, Münster

Office de tourisme Chamoson

Office de tourisme, Brigue

La Julienne, Maison des arts et de la culture, Genève

Archizoom, ENAC-EPFL, Lausanne

Galerie Focale, Nyon

Musée d'Isérables

Fondation Pro Aserablos

Association pour la Valorisation du Terroir de Chamoson

Association du Village du Livre, St-Pierre-de-Clages

Maison du patrimoine, Zürich

Patrimoine suisse, Zürich

Musée de la vigne et du vin, Sierre et Salquenen

Interprofession de la Vigne et du Vin du Valais

Château Stockalper, Brigue

BergBuchBrig

Saillon Evasion Sàrl

Hôtel Wannenhorn, Bellwald

West End Watch Co, Leytron

Les Bains de Saillon, Saillon

Gérard Raymond Vin

Mabillard Immobilier

Au Créneau Gourmand, Saillon

Chalet Le Rucher, chambres d'hôtes, Vex

Photo-club Décllic, Saxon

Radio-Télévision Murisier, Saxon

Boucherie Vouillamoz-Carron, Saillon

Fiducière Comptag, Saillon